

CHAPITRE I

INTRODUCTION

A. État des Lieux

La langue est une partie de la culture qui existe dans toutes les sociétés dans le monde et elle est utilisée comme un moyen de transmettre un message à d'autres. La langue est divisée par la langue parlée et la langue écrite. La langue est un système de symboles arbitre qui sont utilisés par les membres d'un groupe social étai travailler ensemble, communiquer bien avec les autres. La langue est aussi dynamique, ça peut dire la progression est constante au fil du temps. Tout cela est arrivé parce que les humains cherchent toujours à créer de nouveaux mots pour représenter ce qu'ils veulent dire. Ce n'est pas étonnant si maintenant apparaît beaucoup de nouveaux termes, aussi bien l'absorption des langues étrangères, ou la formation de nouveaux mots à partir des langues concernées.

Formation de mots Nouveaux (Néologisme) en langue française peut être fait de plusieurs façons, par exemple les onomatopées. L'Onomatopée est créé pour représenter un son particulier. Dans l'interaction avec les autres, les gens doivent être capable de transmettre des informations, aussi bien la forme d'une série de mots qui ont pour but objectif (ne peut pas illustré) ou le son simulacre, comme gargouillis de l'eau, le gazouillis des oiseaux, les cris, la sonnette, etc.

L'onomatopée est transporté à l'auditeur oralement et par écrit. L'écriture d'onomatopée peut être trouvé dans les romans, la poésie, et la plupart des bandes dessinées.

La langue se compose de deux types, ce sont la langue parlée et la langue écrite (Felicia, 2001 :1). Comme une sorte de langage, la langue écrite est une forme de communication qui utilisent largement disponibles dans les médias d'impression dont l'une est la bande dessinée.

La bande dessinée est une partie de l'art où en 1971, F. Laccasin a publié la bande dessinée comme le neuvième art dans le magazine "Pour un Neuvième Art". La compréhension de la bande dessinée elle-même d'après Will Eisner, dessinateur principal qui est considéré comme "le père de la bande dessinée" en Amérique, appelé la bande dessinée comme un ordre de photos et une collection de séquence de mots. Cela signifie que les termes de la bande dessinée peuvent être étudiés dans le domaine de la langue ou de la linguistique. De sorte que la bande dessinée est une histoire d'image comme une combinaison entre une œuvre d'art ou l'art du dessin et littéraires arts.

L'onomatopée est un mot imitant ou prétendant imiter, par le langage articulé, un bruit (humain, animal, de la nature, d'un produit manufacturé, etc) accepté par chaque pays. Par exemple :

- **Cri du Coq**

France	:	Cocorico
Indonesie	:	Kukuruyuk
Japon	:	Kokekoko
Allemagne	:	Kikeriki

- **Cri du Chat**

France	:	Miaou
Indonesie	:	Meong
Japon	:	Nyao
Allemagne	:	Miau

L'onomatopée est une utilisation de mots dans les bandes dessinées en plus du texte qui contient la conversation de l'histoire. Les Onomatopées sont des mots qui reposent sur l'imitation sonore. Les Onomatopées dans la bande dessinée comme une expression des sentiments des personnages, comme la colère, la déception, le choc, et triste. L'onomatopée est conditionnée dans la forme de voix vide qui accompagne l'action vise à compléter l'image.

L'onomatopée peut être lié dans le domaine de la langue parce qu'onomatopée est le son d'imitation qui est converti en une forme de mots. Les mots peuvent être recherchés le sens et la relation alors que la recherche de sens de l'onomatopées dans la bande dessinée est senti intéressant d'être l'objet de la recherche linguistique. Par exemple des Onomatopées dans la bande dessinée Les Aventures de Tintin et le Picaros.



Image 1.1

Toc Toc Toc

Dans l'image 1, il y a l'onomatopée **Toc Toc Toc**. L'onomatopée toc toc toc est inclus dans le type du bruit de la vie sociale, loisirs. Il peut être prouvé dans l'image sous la forme d'un frapper à la porte. la fonction de l'onomatopée est de former des noms et le sens de l'onomatopée est bruit de frapper à la porte.



Image 1.2

Aïe

Dans l'image 2, il y a l'onomatopée **Aïe!**. L'onomatopée **Aïe!** est incluse dans le type des sentiments et est entrée en forme d'onomatopée du bruit d'abstraction. Dans l'image ci-dessus se produit quelqu'un glissant sur le sol, il montre le processus rapidement et soudainement.

Selon Yuwono (2005: 114) le sens d'un mot a un sens dans la relation entre le signe de l'emblème avec le son de la parole ou de marchandises destinées. Sémantique dans l'onomatopée contenue dans l'un des événements uniques qui sont généralement exprimés en unités linguales forme multilingue des mots et des syllabes. Comme une imitation de sons, des formes d'onomatopées sont divisées généralement en une ou deux répétitions de syllabe.

Kridalaksana (2001: 197) définit le mot syllabe comme quelque chose lié à un noyau syllabe (peut se tenir seul, comme une syllabe). L'onomatopée est généralement appliquée dans une œuvre de la littérature tels que des romans, des chansons, des histoires courtes et des bandes dessinées. Les bandes dessinées sont généralement plus utilisées des onomatopées entre l'image et le dialogue. Les onomatopées existent dans la bande dessinée, en particulier la bande dessinée japonaise est divisée en deux types, ce sont Giongo et Gitaigo.

Selon Giongo Gitaigo Jiten (1990: 8-9) Giongo est un mot qui décrit le son qui en sort, tout en gitaigo est un mot qui dit quelque chose ne sonne pas mais symboliquement sonné.

Selon Grevisse (1980: 133) l'onomatopée est les mots des imitations dans lequel les phonèmes sont représentés d'une manière qui est plus ou moins en conformité avec le son original, comme le bruit produit par les parties du corps humain, des cris d'animaux, le son d'instruments de musique, bruits des machines, les sons qui accompagnent les phénomènes naturels, etc. Dans la bande dessinée, l'onomatopée est une forme d'écriture du langage qui est capable de transformer chaque  v nement. Sans la présence d'onomatopée, les bandes dessinées vont se sentir seuls, les  v nements qui existent en elle seront goût fade.

Actuellement, cette recherche est déjà analys e par Lya Dyah Nuryanti ayant le titre "*Bentuk dan Makna Onomatope Bahasa Perancis dalam komik Boule & Bill seri Sieste sur Ordonnance karya Jean Roba*", Université de Yogyakarta en 2016. Dans sa recherche, elle est écrit sur l'onomatopée concernant le type et le sens de l'onomatopée.

C'est pourquoi l'auteur a s'intéressé à faire cette recherche profondément. L'auteur prend le titre "Analyse sémantique des onomatopées dans la bande dessinée Les Aventures de Tintin" comme un titre dans cette recherche. L'auteur a choisi ce titre parce que l'auteur considère que l'onomatopée est comme une étude intéressante dans la langue surtout la langue française. La discussion sur l'onomatopée n'est pas beaucoup (est limité) en langue française. La plus recherche est la recherche de l'onomatopée dans différence langue par exemple en Japon.

B. Limitation des problèmes

1. Le Type de l'onomatopée dans la bande dessinée "Les Aventures de Tintin".
2. La Fonction de l'onomatopée dans la bande dessinée "Les Aventures de Tintin"
3. La sens de l'onomatopée dans la bande dessinée "Les Aventures de Tintin"

C. Formulation des problèmes

1. Quel est le type de l'onomatopée dans la bande dessinée "Les Aventures de Tintin"?
2. Quelle est la fonction de l'onomatopée dans la bande dessinée "Les Aventures de Tintin"?
3. Quel est le sens de l'onomatopée dans la bande dessinée "Les Aventures de Tintin"?

D. But de la Recherche

Il y a trois objectifs à atteindre dans cette étude. trois objectifs cette étude.

1. Décrire le type de l'onomatopée dans la bande dessinée "les aventures de Tintin".
2. Décrire la fonction de l'onomatopée dans la bande dessinée "les aventures de Tintin"
3. Décrire le sens de l'onomatopée dans la bande dessinée "les aventures de Tintin"

E. Avantages de la recherche

Les avantages à tirer de cette recherche sont les suivants:

1. Les avantages théoriques

Cette recherche devrait fournir des informations aux observateurs de langue ou de lecteurs. Le lecteur peut connaître l'étendue des aspects d'utilisation forme linguistique de l'onomatopées comme un reflet d'un aspect réalité dans la bande dessinée et afin de mieux comprendre ce qui est présenté par l'auteur de l'onomatopée dans la bande dessinée. La compréhension d'onomatopée peut être utilisé par le lecteur qui suit la ligne de l'histoire et faciliter traducteur d'onomatopée dans bande dessinée.

2. Les Avantages pratiques

a. Pour les étudiants :

Comprendre et améliorer les connaissances sur le type, la fonction et le sens des onomatopées utilisé dans la bande dessinée dans la pratique utilise efficacement la langue, conformément à sa fonction.

b. Pour les enseignants :

Comme la contribution de la connaissance dans le domaine de la linguistique, en particulier dans la compréhension du type, la fonction et le sens des onomatopées dans la bande dessinée et utile au cours de la traduction.